

L E C C I Ó N

45

¡ESTOY HARTA!



OBJETIVOS

The materials in **Lección 45** of the Textbook and the Workbook will help you better understand the video episode and take you beyond it, giving you additional information about places and characters in the series. The Textbook will also help you to develop skill in using the Spanish language. In this lesson, you will learn

- vocabulary for talking about relationships with family and friends
- ways to use another perfect tense to talk about what someone should have done.

You will also learn about Hispanic families.

Be sure to work through all parts of the lesson. When you see a cassette symbol in the margin, listen to the tape for **Lección 45**. Answers or hints for many activities are given in Appendix 1. Be sure to check your answers for each activity before going on to the next one.

* *I'm Fed Up!*

BEFORE VIEWING . . .**PREPARACIÓN****Actividad.**

Contesta las siguientes preguntas según lo que recuerdas del episodio previo.

1. ¿Quiénes fueron a conocer la Ciudad de México?
 - a. Arturo, Raquel y Ángela
 - b. Ángela, Arturo y Roberto
 - c. Raquel, Luis y Arturo
2. ¿Con qué sorprendió Luis a Raquel?
 - a. con su plan de mudarse a Los Ángeles
 - b. con su plan de casarse con ella lo antes posible
 - c. con su plan de pasar el fin de semana con ella en Zihuatanejo
3. ¿Qué pasó con don Fernando?
 - a. El especialista lo autorizó a volver a su casa.
 - b. El especialista quería hacerle otros exámenes.
 - c. Su condición mejoró muchísimo.
4. ¿Qué pasó con Gloria?
 - a. Regresó a casa por fin.
 - b. La seguían esperando todos.
 - c. Llamó para decir que regresaría pronto.



Ahora escucha la cinta para verificar algunas de tus respuestas.

**Para pensar...**

1. En este episodio, Juan va al teatro donde Pati está ensayando (*rehearsing*) con los actores. ¿Qué le va a decir Juan a ella? ¿Crees que él ha llegado a una conclusión sobre lo que él debería hacer?
2. También en este episodio, los padres de Raquel llegan a México. ¿Cuál ha sido la actitud de María, la madre de Raquel, hacia Arturo hasta ahora? (Recuerda que Raquel le ha hablado por teléfono varias veces.) ¿Crees que su actitud será igual cuando María y Arturo se conozcan por fin? ¿Y qué le va a decir Raquel a su madre en cuanto al viaje de Luis a México?

**AFTER VIEWING . . .****¿TIENES BUENA MEMORIA?****Actividad A. ¿Qué pasó en el episodio?****Paso 1**

Indica si las siguientes oraciones son ciertas (C) o falsas (F).

Raquel

- C F 1. Raquel se enteró de que Luis es la causa de su situación difícil.
- C F 2. Raquel y su madre se enojaron la una con la otra.
- C F 3. Arturo habló con Raquel sobre un viaje a Cozumel, posiblemente con sus padres.
- C F 4. De momento, Raquel piensa que Luis es más considerado que Arturo.



Ángela y Roberto

- C F 5. No tenían ningún interés en las relaciones entre Arturo y Raquel.
- C F 6. Bajaron para ir a cenar con los padres de Raquel y los demás.

La familia Castillo

- C F 7. Las noticias sobre la salud de don Fernando eran buenas.
- C F 8. Juan decidió regresar a México sin Pati.
- C F 9. Gloria todavía no ha vuelto a casa.
- C F 10. Don Fernando regresará a La Gavia mañana.

Paso 2

Ahora escucha la cinta para verificar algunas de tus respuestas.

Paso 3

Ahora lee el siguiente párrafo para verificar las otras respuestas.

Angela y Roberto tenían muchas ganas de saber lo que Arturo pensaba hacer con respecto a sus sentimientos por Raquel. Pero cuando se lo preguntaron, Arturo les dijo que sus planes eran un secreto. Cuando Ángela y Roberto llegaron a la habitación de Raquel, conocieron a los padres de ella. También vieron la manera en que María se portó (*behaved*): muy fría con Arturo... y muy emotiva con Luis. Más tarde, decidieron no salir a cenar con el grupo. ¿Crees que fue porque, como dijeron, tenían muchas cosas de que hablar? ¿O fue por otra razón?

Actividad B. ¡Un desafío!

Esta es una parte de la conversación que Raquel tuvo con su madre en la habitación de sus padres, pero faltan algunas frases. ¿Puedes completar la conversación?

1. yo soy el problema / si, todo es mi culpa
2. lo que tú le dijiste a / lo que hiciste con
3. Lo insultaste. / No le hablaste.
4. Para mí, es un extraño. / Para mí, no es nadie.
5. quién puede ser algún día / quién es para mí

RAQUEL: El verdadero problema que tengo eres tú.

MADRE: Ah, ____.¹ Mira, yo no vine de tan lejos para que mi propia hija me insultara!

RAQUEL: ¿Que yo te insulto? ¿Y qué fue ____.² Arturo?

MADRE: No comprendo.

RAQUEL: ¿No comprendes? ¡Te portaste muy grosera con él! ____.³
Actuaste como si fuera un extraño, como si fuera nadie.

MADRE: ____.⁴

RAQUEL: ¡No importa quién es Arturo para ti! Lo que importa es ____.⁵
Arturo es mi amigo, e insultarlo a él es como insultarme a mí.



Ahora escucha la cinta para verificar tus respuestas.

VOCABULARIO DEL TEMA

Las relaciones interpersonales

Por un lado...

- aceptar
- acusar
- alabar (to praise)
- amar, querer (ie)
- confiar*(en) (to trust)
- culpar (to blame)
- decir la verdad

Por otro lado...

- rechazar
- perdonar
- insultar, ofender
- odiar
- desconfiar* (de)
- disculpar (to excuse; to make excuses for)
- engañar, mentir (ie, i)



*Note the patterns of accentuation in these verbs: confiar: confío, confías... confiamos... ; desconfiar: desconfío, desconfías... desconfiamos...

llevarse bien (con)	llevarse mal (con), discutir (to argue), pelear(se) (con)
prestar atención (a) (to pay attention [to])	no hacer caso (de)
respetar, estimar, venerar	despreciar, desdenar
ser amigo íntimo/amiga íntima de	ser distante de
ser unido/a	ser desunido/a
tratar (to deal with, treat)	no hacerle caso a alguien
actuar*/portarse + adverb	to act + adverb
actuar*/portarse amigablemente/hostilmente	

You already know the meaning of some of the preceding verbs and phrases. Others are easily recognizable cognates. Still others are "guessable" when seen in the context of the word(s) with which they are grouped. If you are unsure of the meaning of any of these verbs, check their meaning in the **Vocabulario** at the end of this lesson or in the Spanish-English dictionary at the back of the Textbook.

Actividad A. Opiniones



Escucha las siguientes descripciones o predicciones. Luego indica si estás de acuerdo (**Sí**) con ellas o no (**No**).

La familia Castillo Soto

- Sí No 1. Ángela y Roberto no son muy unidos.
 Sí No 2. Ángela no hace caso de las opiniones y consejos de los demás.
 Sí No 3. En la familia de Ángela y Roberto, todos veneran a la abuela y respetan sus opiniones.

La familia Rodríguez

- Sí No 4. Raquel y su madre se llevan bien en general.
 Sí No 5. Como ocurre entre todas las madres e hijas, a veces Raquel y su madre discuten porque son de distintas generaciones y tienen diferentes ideas sobre algunas cosas.
 Sí No 6. Al fin y al cabo (*In the end*), Raquel va a disculpar a su madre.
 Sí No 7. María (la madre de Raquel) no le hace mucho caso a su esposo.
 Sí No 8. María se portó hostilmente con Arturo porque no le caen muy bien los argentinos.

La familia Castillo Saavedra

- Sí No 9. Los miembros de la familia Castillo se mantienen distantes los unos de los otros.

* Note the pattern of accentuation in this verb: **actuar**: **actúo, actúas... actuamos...**

- Sí No 10. Carlos trató de engañar a la familia por razones económicas.
 Sí No 11. Es obvio que Juan no quiere a Pati, pues le tiene envidia.
 Sí No 12. Gloria hace lo que hace porque los hermanos de Carlos no la aceptan.

Actividad B. Tú y los demás

Para cada una de las siguientes oraciones, da una respuesta: **siempre, muchas veces, a veces, muy poco, nunca**.

1. Me llevo muy bien con mi familia.
2. Le he mentido a una persona a quien quiero mucho.
3. Mis profesores me tratan amigablemente.
4. Actúo de una forma cortés y considerada con los otros.
5. Alabo a los demás por sus triunfos y éxitos.
6. Los demás me prestan atención cuando hablo u ofrezco una opinión.
7. Me peleo con un pariente.
8. Me han acusado de ser desleal.
9. Rechazo a los demás por sus opiniones políticas.
10. Me ha insultado un buen amigo/una buena amiga.

Actividad C. ¿Y tú?

De las siguientes preguntas, contesta las que tengan algo que ver con tu vida.

1. ¿Con quién(es) te llevas muy bien? ¿Por qué razón? ¿Qué han hecho Uds. juntos?
2. ¿Hay alguien con quien te lleves muy mal? ¿Puedes explicar por qué? ¿Qué ha pasado entre Uds.?
3. ¿Quiénes son tus amigos íntimos? ¿Hace mucho que los/las conoces? ¿Dónde conociste a tu mejor amigo/a? ¿En qué circunstancias?
4. ¿Es tu familia muy unida? ¿Cuántas veces a la semana (al mes/al año) se ven? ¿Hay un pariente de quien *desconfías*?
5. ¿Qué días acostumbras pasar con tu familia? ¿Qué hacen Uds. cuando se reúnen?
6. ¿En quién confías mucho? ¿A quién le confiesas tus secretos más íntimos?



UN POCO DE GRAMÁTICA

Talking About What Someone Should Have Done

To express what someone should—or should *not!*—have done in the past, use the conditional of **deber** + the infinitive of **haber** + the **-do** form.

Luis no debería haber comprado los pasajes sin consultar a Raquel primero.

Gloria no debería haber estado ausente tanto tiempo... y sin llamar.

Luis should not have bought the tickets without consulting with Raquel first.

Gloria should not have been away from home for so long ... and without even calling.

You will learn more about using these forms in the Workbook.

Actividad. Más opiniones

¿Estás de acuerdo (Sí) o no (No)?

- | | | |
|----|----|---|
| Sí | No | 1. La familia no debería haber aceptado la opinión del médico de Guadalajara. |
| Sí | No | 2. Luis no debería haber comprado los pasajes para ir a Zihuatanejo sin consultar a Raquel. |
| Sí | No | 3. María (la madre de Raquel) no le debería haber sugerido a Luis la idea de ir a México. |
| Sí | No | 4. Cuando María actuó friamente con Arturo, él le debería haber dicho algo. |
| Sí | No | 5. El papá de Raquel debería haber intervenido en la discusión entre su hija y su esposa. |
| Sí | No | 6. Roberto y Ángela no se deberían haber quedado en el hotel. Deberían haber acompañado a su tío a cenar con los demás. |
| Sí | No | 7. Juan no debería haber decidido regresar sin Patti. |
| Sí | No | 8. Carlos debería haber hablado con la familia sobre Gloria. |
| Sí | No | 9. Raquel le debería haber dicho a Luis que le acompañaría en el viaje. |

Nota cultural: Facetas de la familia hispana

La familia Castillo tiene una vida privilegiada en el sentido económico. Pero también goza de¹ otra circunstancia envidiable: la unidad de la familia. Los nietos tienen la oportunidad de pasar mucho tiempo con su abuelo. Dos hijos de don Fernando viven con él en la hacienda, por lo menos parte del tiempo. Parece que todos los hermanos se llevan bien y que se apoyan en todo. En realidad, de lo único que culpan a Carlos cuando se descubre lo de la oficina en Miami es de no haber confiado en la familia.

¿Telenovela o realidad?

Esta visión de la familia modelo muy bien puede servir de fondo² para una telenovela, como *Destinos*. Pero no representa necesariamente una realidad compartida por la mayoría de la gente

¹goza... they enjoy ²de... as a background

de habla española. Entre los hispanos, como en toda cultura, hay familias unidas y desunidas, familias grandes y chicas, familias cariñosas y violentas. En algunas familias, muchos parientes viven en una misma vivienda² (la llamada «familia extendida»). Pero hay también familias nucleares (sólo padres e hijos) y también familias donde hay sólo uno de los padres.

Escuchemos lo que nos dice un niño chileno «moderno» de su familia. El chico tiene siete años.

Los papás siempre llegan muy tarde. Solamente los fines de semana salimos. Casi siempre vamos a andar en bicicleta en las mañanas y a veces jugamos o vamos al estadio. Y cuando vamos donde mis abuelitos, hacemos lo que queremos. Si queremos un helado, el tata³ va a comprarlo al tiro. Y siempre que vamos, nos tiene pasteles y cosas ricas. Pero ahora los veo menos, porque voy poco. Antes iba todos los viernes, y ahora me invitan y me invitan, y yo les digo «cuando pueda».

¿Te fijaste en las diferencias entre lo que dice este chico y la familia del estereotipo? (Piénsalo un poco antes de seguir leyendo.)

Aquí, los padres llegan tarde (¿trabajan los dos fuera de casa?) y realmente pasan con los niños solamente los fines de semana. Los abuelos no viven con los hijos. Y ya hay cierta distancia entre el niño y sus abuelos, pues ya, a los siete años, no tiene tiempo para ellos.

¿Lo pasado, pasado?⁴

No era antes así—ni en las culturas hispanas ni en los Estados Unidos. En todas partes del mundo moderno se ha notado en los últimos años una serie de cambios en la estructura de la familia y en la calidad de la vida familiar. ¿El ideal norteamericano del pasado? La familia de Ozzie y Harriet. ¿La realidad del presente? Piensa en los programas en la televisión esta semana.

El ideal de otras épocas de la familia hispana se parece en algunos detalles al ideal de la familia que se tenía en los Estados Unidos. Veamos esto en las palabras de una chilena de mediana edad.⁵

La mamá de mi papá, mi abuela paterna, vivía con nosotros. La familia nuestra era los tres niños y los tres adultos. Es muy común que—sea un tío o los abuelos—vivan en el mismo lugar. Las familias son mucho más grandes en este sentido, más extendidas. La familia es un núcleo muy importante dentro de la sociedad, a todo nivel, en la clase más alta y en la clase más baja también. Y también los tíos que no son tíos, son amigos que también son muy próximos a la familia...

En los países menos industrializados, en donde se conservan las tradiciones, es posible que este tipo de familia todavía exista y hasta sea común. En las grandes ciudades, sin embargo, para bien o para mal,⁶ entre la gente joven el patrón⁷ se parece más al de los países industrializados. ¿Cómo será la familia dentro de veinticinco años? No se sabe, pero seguramente seguirá cambiando.

²dwelling ³abuelo ⁴Is... Is the past gone forever? ⁵dc... middle-aged ⁶para... for better or worse
⁷pattern, model

Have you completed the following sections of the lesson? Check them off here.

Preparación
 ¿Tienes buena memoria?

Vocabulario del tema
 Un poco de gramática

Now scan the words in the **Vocabulario** list to be sure that you understand the meaning of most of them. Then you will be ready to continue on with **Lección 45** in the Workbook.

VOCABULARIO

Las relaciones interpersonales

(Interpersonal Relationships)

acusar	to accuse
alabar	to praise
amar	to love
confiar (en)	to trust
culpar	to blame
desconfiar (de)	to distrust
desdeñar	to disdain, scorn
despreciar	to hold in low esteem
disculpar	to make excuses for
discutir	to argue
estimar	to hold in high esteem
insultar	to insult
mentir (ie, i)	to lie
no hacer caso (de)	to pay no attention <i>(to an issue)</i>
no hacerle caso a alguien	to ignore someone
ofender	to offend
perdonar	to pardon
prestar atención (a)	to pay attention (to)
respetar	to respect
tratar	to treat, deal with
venerar	to venerate

ser...

amigo íntimo/amiga íntima
distante
desunido/a
actuar/portarse + <i>adverb</i>
amigablemente/hostilmente

to be . . .

a close friend
distant
fragmented
to act + <i>adverb</i>
in a friendly/hostile manner

Repaso: aceptar, decir la verdad, engañar, llevarse bien/mal (con), odiar, pelear(se) (con), querer (ie), rechazar, unido/a

Las palabras adicionales

estar harto/a (de/con)	to be fed up (with)
------------------------	---------------------

LECCIÓN 45

PREPARACIÓN

Actividad. 1. b 2. c 3. b 4. b

¿TIENES BUENA MEMORIA?

Actividad A. **Paso 1** 1. Falso. Raquel se enteró del papel (*role*) de su madre en esta situación difícil. 2. Cierto. 3. Cierto. 4. Falso. Raquel piensa que Arturo es considerado y que Luis no lo es. 5. Falso. Se interesan mucho. Incluso se lo preguntaron a Arturo. 6. Falso. Dijeron que no querían salir a cenar. 7. Falso. Las noticias eran malas. 8. Cierto. 9. Falso. Gloria ya regresó. 10. Cierto. Actividad B. 1. yo soy un problema 2. lo que hiciste con 3. Lo insultaste. 4. Para mí, no es nadie. 5. quién es para mí